

výber posteládra, proto není důvodem k reklamaci výrobku. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu barev jednotlivých materiálů z technologických důvodů, a i parametrem vhodné pěny nemusí mít vždy stejnou barvu. Součástí jádra matrace může být technický spoj / zvlášť u nestandardních rozměrů / , který nemá vliv na funkci a užité vlastnosti matrace. Maximální čas určený pro přepravu a skladování zrolovaných matrací jsou 4 týdny od data výroby /zrolování/, který je uveden na výrobním štítku na obalu matrace. Záruka se nevztahuje na poškození, k němuž došlo hrubým nebo neodborným používáním, případně nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití. Pokud byl výrobek poškozen přepravou spotřebitele nebo špatným skladováním. Pokud byl zašpiněn a následně neodborně vyčištěn. Matrace se nesmí používat v nadměrně vlhkém prostředí, nebo ukládat na neprodyšný podklad. Matrace je nutno pravidelně větrat a matrace specifikované jako matrace oboustranné je potřebné rovnoměrně otáčet. Plíseň je důsledkem nesprávného větrání matrace, a proto není důvodem k uplatnění reklamace výrobku. Po posouzení opodstatnělosti předmětu reklamace bude vada odstraněna příslušným způsobem v zákonné lhůtě. Tolerance výrobních rozměrů podle STN EN 1334 je ±2cm z šířky a délky, tolerance tloušťky matrace je ±1cm, měřená ve středu matrace a ne na jeho okraji. Z hygienických důvodů přijímáme do opravy jen čisté a řádně zabalené výrobky. V případě reklamace prosíme kontaktujte Vašeho prodejce, případně se informujte u výrobce. **Záruční a požární servis:** BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SLOVENSKO e-mail: benab@benab.sk, web: www.benab.sk, Výstupní kontrolu výrobku provedl: Tomáš Vančo / oddělení výroby. **Společnost BENAB TRADE, s.r.o.** je jeden z mála výrobců zdravotních matrací, který je držitelem mezinárodního certifikátu kvality TÜV ISO 9001. Certifikačním auditem deklarujeme a prokazujeme schopnost dodržování pravidel systému řízení kvality a schopnost trvalého poskytování výrobků, které splňují požadavky našich zákazníků v příslušných normách a předpisech od vývoje přes zpracování až po následný prodej spotřebiteli.

Záručné podmienky: Ako správne používať matrac? Matrace sú výhradne určené pre lôžka a nie sú vhodné ako časti prevažne používané na sedenie. Aby sa zachovala tvarová stálosť matracu doporučujeme, aby matrac bol vložený do postele, kde výška bočnice je min. 30% z hrúbky matracu. Pri položení hrubých pružinových matracov do postele nie sú nutné bočnice. **Upozornenie:** Uvádzaná nosnosť roštu počítá s hmotnosťou osoby a matracu spolu. Rošt musí mať teda vyššiu nosnosť od osoby aspoň o 10 až 15 kg. Vlastnosti a správny výber roštu zabezpečia dokonalé vyladenie komfortu Vášho spánku. Pravidelné vetranie matracov na vzduchu, nie na priamom slnku. Matrac otáčať ak je špecifikovaný ako matrac obojstranný 4x ročne v štyroch smeroch, zvyšá sa tým životnosť matracu a kvalita spánku. Matrace používať výlučne s predstielkou - zvýšite hygienu matracu, obmedzíte živnú pôdu pre roztoče a predĺžite životnosť povrchových textílií. Výrobca vyslovene odporúča z hygienického dôvodu používať chránič matracu !!! **Rozdelenie matracov a vhodné použitie roštov:** - pružinové - určené na pevný podklad, medzera medzi latami na rošte max. 6cm - penové - určené na použitie s predpäťmi lamelovými roštami medzera medzi lamelami na rošte 6cm **Údržba matracov:** Čistenie matracov je možné len v súlade so symbolmi uvedenými na vištej etikete. V prípade navlhnutého povrchu je nutné jeho dôkladné vysušenie na vzduchu. Pri dodržiavaní uvedených zásad Vám bude výrobok dlho slúžiť k Vašej spokojnosti. Výrobok bol pred expedíciou z výrobného závodu riadne prekontrolovaný, vysušovaný a splňa po stránke konštrukčnej a kvalitatívnej všetky stanovené kritériá. **Ako sa nesmie matrac používať a čistiť?** Použitie matracov na iný podklad, ako je to určené pre daný druh – pozri základné rozdelenie matracov. Umiestňovať výrobok v blízkosti tepelného zdroja a vystavením priamemu slnečnému žiareniu. Akékoľvek obýbanie matracov s pružinovým jadrom a penových matracov nad rámec povoleného uhla 35 stupňov. Vysávanie matracov silným vysávačom, mohlo by dôjsť k vyťahovaniu vlákien klimatizačnej vrstvy. Mechanické prašenie matracov. Poťah matracu neodierajte ostrou kefou , ani ostrými predmetmi. Používanie matracov v nadmerne vlhkom prostredí a ich ukladanie na nepriedušný podklad. Skákanie po matracoch. **Výrobca na uvedený výrobok poskytuje nasledovné záruky:** informácie o dlžke záruky sú uvedené v katalogových listoch, cenových ponukách, prípadne na predajnom doklade predajcu. V prípade ak nie je uvedená výnimka, platí štandardná záruka 2 roky. **Všeobecne o záruke:** Záruka sa týka všetkých väd zistených v záručnej dobe spôsobených chybným materiálom, chybnou konštrukciou alebo chybným spracovaním. Zjavné vady treba neodkladne reklamovať ihneď po prevzatí a rozbalení výrobku. Pri reklamácii je potrebné predložiť pokladničný doklad (faktúru), a vyhotovenie fotodokumentácie od reklamovaného výrobku v opačnom prípade nárok na bezplatnú opravu výrobku zaniká. Zistené vady vzniknuté v záručnej dobe uplatňujte u Vášho pre Pre uplatnenie reklamácie, treba uchovať obalový materiál /fóliu/ pre prípadnú prepravu výrobku na opravu !!! Za preležanie matracu sa podľa CSN 91 1004 považuje zmena ýšky čelúniecia väčšia ako 35% celkovej výšky matracu. Všetky použité materiály počas používania prirodzene starnú a môžu meniť svoju tuhosť a pružnosť, preto zmena týchto parametrov nie je dôvodom na reklamáciu. tzv. žmolkovanie látky je prirodzeným znakom používania matracov a v väčšine prípadov je dôvodom nevhodný výber postelnej plachty, preto nie je dôvodom výrobok reklamovať. Výrobca si vyhrazuje právo na zmenu farieb jednotlivých materiálov z technologického dôvodu a aj parametrom zhodne peny nemusia mať vždy rovnakú farbu. Súčasťou jadra matracu môže byť technický spoj / zvlášť pri neštandardných rozmerov / , ktorý nemá vplyv na funkčnosť a užitkové vlastnosti matracu. Maximálny čas určený na prepravu a skladovanie zrolovaných matracov sú 4 týždne od dátumu výroby /zrolovania/, ktorý je uvedený na výrobnom štítku na obale matracu. Maximálny čas určený na prepravu a skladovanie zrolovaných matracov sú 4 týždne od dátumu výroby /zrolovania/, ktorý je uvedený na výrobnom štítku na obale matracu. **Záruka sa nevztahuje** na poškodenie ku ktorému došlo hrubým, alebo neodborným používaním, prípadne nedodržaním pokynov uvedených v návode na použitie. Ak výrobok bol poškodený prepravou spotrebiteľa, alebo zlým skladovaním. Ak bol zašpinený a následne neodborne vyčistený. Matrace sa nesmú používať v nadmerne vlhkom prostredí, alebo ukladať na nepriedušný podklad. Matrace je nutné pravidelne vetrať a matrace špecifikované ako matrace obojstranné je potrebné rovnomerne otáčať. Plíseň je dôsledkom nesprávného vetrania matracu a preto nie je dôvodom k uplatneniu reklamácie výrobku. Po posúdení opodstatnenosti predmetu reklamácie bude vada odstránená príslušným spôsobom v zákonnej lehote. Tolerancia výrobných rozmerov podľa STN EN 1334 je ±2cm zo šírky a dĺžky, tolerancia hrúbky matracu je ±1cm, mieraná v strede matracu a nie na jeho okraji. Z hygienických dôvodov prijímame do opravy len čisté a riadne zabalené výrobky. V prípade reklamácie prosíme kontaktujte Vášho predajcu, prípadne sa informujte u výrobcu. **Záručný a požární servis:** BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SLOVENSKO e-mail: benab@benab.sk, reklamačné oddelenie: 0905 687 598, reklamacie@benab.sk, web: www.benab.sk Výstupnú kontrolu výrobku vykonal: Tomáš Vančo / oddelenie výroby. **Spoločnosť BENAB TRADE, s.r.o.** je jeden z mála výrobcov zdravotných matracov, ktorý je držiteľom medzinárodného certifikátu kvality TÜV ISO 9001. Certifikačným auditom deklarujeme a prokazujeme schopnosť dodržiavania pravidiel systému riadenia kvality a schopnosť trvalého poskytovania výrobkov, ktoré splňajú požiadavky našich zákazníkov v príslušných normách a predpisoch od vývoja cez spracovanie až po následný predaj spotrebiteľovi.



WARRANTY TERMS: How to use the mattress properly? Mattresses are exclusively designed for beds and are not suitable as parts predominantly used for sitting. In order to maintain the shape stability of the mattress, we recommend that the mattress is placed in a bed where the height of the sides is at least 30% of the thickness of the mattress. When placing thick spring mattresses in bed, sidewalls are not required. **Warning:** The indicated load capacity of the bed slat takes into account the weight of the person and the mattress together. The bed slat must therefore have a higher load capacity from a person by at least 10 to 15 kg. The features and the correct choice of the bed slat will ensure that your sleeping comfort is perfectly matched. Ventilate the mattress regularly in the air, not in direct sunlight. Rotate the mattress if it is specified as a double-sided mattress 4 times a year in four directions, this will increase the life of the mattress and the quality of your sleep. Use mattresses exclusively with sheets - you will increase hygiene of the mattress, reduce the medium for dust mites and extend the life of the surface fabrics. The manufacturer strongly recommends the use of a mattress protector for hygienic reasons! **The division of mattresses and the appropriate use of bed slats:** - innerspring, pocket sprung - designed for a solid base, the gap between the slats on the grid max. 6cm - foam - designed for use with pre-stressed slatted bed slats, the gap between the slats on the grid is 6cm Maintenance of mattresses: mattresses may only be cleaned in accordance with the symbols indicated on the sewn label. In the case of a damp surface, it is necessary to air dry it thoroughly. By following the above principles, the product will serve you for a long time to your satisfaction. The product has been properly inspected and tested before dispatch from the production plant and meets all the specified criteria in terms of design and quality. **How should the mattress not be used and cleaned?** - DO NOT: Use the mattress on a different underlayment than specified for the specific type - see basic mattress classification - Place the product near a heat source and by exposure to direct sunlight. Any bending of spring core mattresses and foam mattresses beyond the permitted angle of 35 degrees. Vacuuming mattresses with a powerful vacuum cleaner can cause the fibers of the cooling layer to be pulled out. Mechanical dusting of mattresses. Wipe the mattress cover with a sharp brush or sharp objects. Using mattresses in an excessively humid environment and placing them on a non-breathable base. Jumping on mattresses. The manufacturer provides the following warranties for the above product: - Information on the duration of the warranty is given in the catalog sheets, price quotations, or on the seller's sales receipt. If there is no exception, the standard warranty is valid for 2 years. **General Warranty:** The warranty applies to all defects found during the warranty period caused by defective material, defective construction or defective processing. Obvious defects must be claimed immediately upon collecting and unpacking of the product. In the event of a complaint, a receipt (invoice) must be presented and photo documentation of the claimed product must be taken, otherwise the right to a free repair of the product is forfeited. Any defects found during the warranty period must be claimed from your dealer where you purchased the product. To make a claim, it is necessary to store the packaging material /foil/ for possible transport of the product for repair!!! According to CSN 91 1004, a change in the height of the upholstery greater than 35% of the total height of the mattress is considered to be a mattress sagging. All materials used naturally age during use and can change their stiffness and elasticity, therefore a change in these parameters is not a reason for a complaint. The so-called pilling of the fabric is a natural feature of the use of mattresses and in most cases the reason is an inappropriate choice of bed sheet, therefore it is not a reason to complain about the product. The manufacturer reserves the right to change the colours of individual materials for technological reasons and even parametrically identical foams may not always have the same colour. The mattress core may include a technical joint / especially in the case of non-standard dimensions /, which does not affect the functionality and utility properties of the mattress. The maximum time allowed for transport and storage of rolled mattresses is 4 weeks from the date of manufacture /roll-up/, which is indicated on the manufacturing label on the mattress packaging. The warranty does not cover damage caused by rough or unprofessional use or failure to follow the instructions in the instructions for use. If the product has been damaged by the consumer's transportation or improper storage. If it has been soiled and subsequently unprofessionally cleaned. The mattress must not be used in an excessively humid environment or stored on a non-breathable base. Mattresses must be ventilated regularly and mattresses specified as double-sided mattresses must be rotated evenly. Mold is the result of improper ventilation of the mattress and is therefore not a reason for a product claim. After assessing the validity of the subject matter of the complaint, the defect will be rectified in an appropriate manner within the statutory time limit. The tolerance of the manufacturing dimensions according to EN 1334 is ±2cm in width and length, the tolerance of the mattress thickness is ±1cm, measured in the centre of the mattress and not on its edge. For hygienic reasons, we only accept clean and properly packaged products for repair. In case of a complaint, please contact your dealer or check with the manufacturer. Warranty and post-warranty service: BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SLOVAKIA e-mail: benab@benab.sk, web: www.benab.sk, The final product inspection performed by: Tomáš Vančo / Production Department. **BENAB TRADE, s.r.o.** is one of the few manufacturers of medical mattresses that holds the international quality certificate TÜV ISO 9001. The certification audit declares and demonstrates our ability to comply with the rules of the quality management system and our ability to continuously provide products that meet the requirements of our customers in the relevant standards and regulations from development through processing to subsequent sale to the consumer.

GARANTIEBEDINGUNGEN: Wie wird die Matratze richtig verwendet? Matratzen sind ausschließlich für Betten bestimmt und eignen sich nicht als Teile, die vorwiegend zum Sitzen verwendet werden. Um die Formstabilität der Matratze zu erhalten, empfehlen wir, die Matratze in ein Bett zu legen, bei dem die Höhe der Seitenwände mindestens 30% der Dicke der Matratze beträgt. Wenn dicke Federkernmatratzen in ein Bett gelegt werden, sind Seitenwände nicht erforderlich. **Achtung!** Die angegebene Tragfähigkeit der Matratze bezieht sich auf das Gewicht der Person und der Matratze zusammen. Die Tragfähigkeit der Matratze muss daher mindestens 10 bis 15 kg höher sein als die der Person. Die Eigenschaften und die richtige Wahl der Matratze sorgen für einen perfekt abgestimmten Schlafkomfort. Lüften Sie die Matratze regelmäßig an der Luft, nicht im direkten Sonnenlicht. Drehen Sie die Matratze, wenn sie als Vier-Seiten-Matratze angegeben ist, 4 Mal pro Jahr in vier Richtungen, das erhöht die Lebensdauer der Matratze und die Qualität Ihres Schlafes. Verwenden Sie Matratzen ausschließlich mit Bettlaken - das erhöht die Matratzenhygiene, verringert den Nährboden für Hausstaubmilben und verlängert die Lebensdauer der Oberstoffe. Der Hersteller empfiehlt aus hygienischen Gründen ausdrücklich die Verwendung eines Matratzenschoners! **Die Einteilung der Matratzen und die entsprechende Verwendung von Lattenrosten:** - Federkern, Ziegel - vorgesehen für eine feste Unterlage, der Abstand zwischen den Latten auf dem Rost max. 6cm - Schaumstoff - bestimmt für die Verwendung mit vorgespannten Lattenrosten, der Abstand zwischen den Latten auf den Lattenrosten auf der Matratze beträgt 6cm Pflege der Matratzen: Die Matratzen dürfen nur gemäß den Symbolen auf dem eingnähten Etikett gereinigt werden. Im Falle einer nassen Oberfläche ist es notwendig, diese gründlich an der Luft zu trocknen. Das Produkt wird Ihnen lange Zeit zu Ihrer Zufriedenheit dienen, wenn die oben genannten Grundsätze befolgt werden. Das Produkt wurde vor der Auslieferung aus dem Werk ordnungsgemäß kontrolliert und getestet und erfüllt alle vorgegebenen Kriterien in Bezug auf Design und Qualität. **Wie darf die Matratze nicht benutzt und gereinigt werden?** - Das darf nicht sein: Die Matratze auf einem anderen als dem für den Typ angegebenen Unterboden verwenden - siehe grundlegende Matratzenklassifizierung - Das Produkt in der Nähe einer Wärmequelle und unter direkter Sonneneinstrahlung aufstellen. Jede Biegung von Federkern- und Schaumstoffmatratzen über den zulässigen Winkel von 35 Grad hinaus. Staubsaugen von Matratzen mit einem starken Staubsauger, da dadurch die Fasern der Konditionierungsschicht herausgezogen werden könnten. Mechanisches Abstauben von Matratzen. Schrubben Sie den Matratzenbezug nicht mit einer scharfen Bürste oder spitzen Gegenständen. Verwendung von Matratzen in übermäßig feuchten Umgebungen und Auflegen auf eine undurchlässige Oberfläche. Springen auf Matratzen. Der Hersteller gewährt die folgenden **Garantien für das oben genannte Produkt:** - Informationen zur Garantiedauer finden Sie in Katalogen, Preisangeboten oder auf dem Kaufbeleg des Händlers. Sofern keine Ausnahme angegeben ist, beträgt die Standardgarantie 2 Jahre. **Allgemeine Garantie:** Die Garantie deckt alle innerhalb der Garantiezeit festgestellten Mängel ab, die durch fehlerhaftes Material, fehlerhafte Konstruktion oder mangelhafte Ausführung verursacht wurden. Offensichtliche Mängel müssen sofort nach Erhalt und Auspacken des Produkts reklamiert werden. Bei der Reklamation muss eine Quittung (Rechnung) vorgelegt und das reklamierte Produkt fotografisch dokumentiert werden, andernfalls verfällt der Anspruch auf eine kostenlose Reparatur des Produkts. Alle während der Garan

tiezeit festgestellten Mängel müssen bei dem Händler reklamiert werden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Um einen Anspruch geltend zu machen, ist es notwendig, das Verpackungsmaterial /Folie/ für einen eventuellen Transport des Produkts zur Reparatur aufzubewahren !!! Gemäß CSN 91 1004 wird eine Höhenveränderung der Polsterung von mehr als 35% der Gesamthöhe der Matratze als Durchhängen der Matratze angesehen. Alle verwendeten Materialien altern natürlich während des Gebrauchs und können ihre Steifigkeit und Elastizität verändern, daher ist eine Veränderung dieser Parameter kein Grund für eine Reklamation. Das so genannte Pilling des Stoffes ist ein natürliches Merkmal des Gebrauchs von Matratzen und in den meisten Fällen ist der Grund dafür eine ungeeignete Wahl des Bettlakens, daher ist es kein Grund für eine Produktreklamation. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Farben der einzelnen Materialien aus technologischen Gründen zu ändern, und selbst parametrisch identische Schaumstoffe können nicht immer die gleiche Farbe haben. Der Matratzenkern kann eine technische Fuge enthalten / vor allem bei nicht standardisierten Abmessungen /, die die Funktionalität und Gebrauchseigenschaften der Matratze nicht beeinträchtigt. Die Höchstdauer für den Transport und die Lagerung von gerollten Matratzen beträgt 4 Wochen ab dem Herstellungsdatum /Rollen/, das auf dem Herstellungsetikett auf der Matratzenverpackung angegeben ist. Die Höchstdauer für den Transport und die Lagerung von gerollten Matratzen beträgt 4 Wochen ab dem Herstellungsdatum /Rollen/, das auf dem Herstellungsetikett auf der Matratzenverpackung angegeben ist. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung verursacht wurden. Wenn das Produkt durch den Transport des Verbrauchers oder durch schlechte Lagerung beschädigt wurde. Wenn es verschmutzt und anschließend unfachmännisch gereinigt wurde. Die Matratze darf nicht in übermäßig feuchter Umgebung verwendet oder auf einer undurchlässigen Oberfläche gelagert werden. Die Matratzen müssen regelmäßig gelüftet werden, und Matratzen, die als doppelseitige Matratzen angegeben sind, müssen gleichmäßig gedreht werden. Schimmelbildung ist die Folge einer unsachgemäßen Belüftung der Matratze und stellt daher keinen Grund für eine Produktreklamation dar. Nach Prüfung der Berechtigung des Reklamationsgegenstandes wird der Mangel in angemessener Weise innerhalb der gesetzlichen Frist behoben. Die Toleranz der Fertigungsmaße nach EN 1334 beträgt ±2cm in der Breite und Länge, die Toleranz der Matratzendicke beträgt ±1cm, gemessen in der Mitte der Matratze und nicht an deren Rand. Aus hygienischen Gründen nehmen wir nur saubere und ordnungsgemäß verpackte Produkte zur Reparatur an. Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Hersteller. BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SLOVAKIA e-mail: benab@benab.sk, web: www.benab.sk, Die Ausgangskontrolle des Produkts wurde durchgeführt von: Tomáš Vančo / Produktionsabteilung. **BENAB TRADE**, s.r.o. ist einer der wenigen Hersteller von medizinischen Matratzen, der das internationale Qualitätszertifikat TÜV ISO 9001 besitzt. Das Zertifizierungsaudit erklärt und beweist unsere Fähigkeit, die Regeln des Qualitätsmanagementsystems einzuhalten und unsere Fähigkeit, von der Entwicklung über die Verarbeitung bis zum anschließenden Verkauf an den Verbraucher konsequent Produkte zu liefern, die den Anforderungen unserer Kunden in den einschlägigen Normen und Vorschriften entsprechen.

🇸🇰 JÓTÁLLÁS FELTÉTELEK: Hogyan használnék helyesen a matracot? A matracok kizárólag ágynak vannak szánva és nem alkalmasak túlnyomórészt ülésre használt részeknek. Ahhoz, hogy a matrac alkalálándósága megmaradjon, javasoljuk, hogy olyan ágyba fektesse, ahol az oldalfal a matrac vastagságának minimum 30%-a. Vastag rugós matrac ágyba helyezése esetében nem szükséges az oldalfal. **Figyelmeztetés:** A rács megadott teherbírása a személy és matrac súlyával együttesen számol. A rácsnak tehát a személytől legalább 10 – 15 kg nagyobb teherbírásiúnak kell lennie. A tulajdonságok és a rács megfelelő kiválasztása az alváskomfortja tökéletes kihangolását biztosítja. A matracok rendszerese, levegőn való szellőztetése, nem közvetlen napon. A matracot, ha kétoldali matracként van specifikálva, évente 4x kell forgatni négy irányban, növekedik így a matrac élettartama és az alvás minősége. A matracot kizárólag lepedővel használnék – növeljük a matrac higiéniáját, korlátozzuk az atkák táptalaját és meghosszabbítjuk a felülettextiliák élettartamát. A gyártó higiéniai okokból kimondottan javasolja a matracvédő használatát! **Matracok felosztása és megfelelő rácsok használata** : rugós, táskarugós – szilárd alaphoz szántak, a rács lécei közötti távolság max. 6cm - habmatracok – előfeszített lamellás rácsokkal való használatukhoz szántak, a rács lamellái közötti távolság 6cm. **Matracok karbantartása:** A matracok tisztítása kizárólag a bevartított címken található szimbólumokkal való őszinghabban lehetséges. Nedves felület esetében szükséges az alapon kiszáritani levegőn. Az adott elvek betartása esetében a termék sokáig fog Önnek szolgálni elégedettségére. A termék a gyárból való kiszállítást megelőzően rendes ellenőrzés alá volt vetve, ki lett próbálva és konstrukciós illetve minőségi szempontból minden meghatározott kritériumot teljesít. **Hogyan nem szabad a matracot használni és tisztítani?** - Nem szabad: A matracot más alaphoz használni, mint amilyenhez az adott fajta meg van határozva – lásd a matracok alapelosztását. – A terméket hőforrás közelébe helyezni és közvetlen napsütésnek kiállítani. Rugósmatracok és habmatracok bármilyen hajtogatása a megengedett 35 fóké szög keretén felül. A matracokat porszívózni erős porszívóval, kihúzódatnak a klimatizációs réteg szálai. A matracokat mechanikusan portalanítani. A matrac huzatát ne súrolja éles kefével, sem éles tárgyakkal. A matracokat mértékfeletti nedves környezetben használni illetve azokat nem szellőző alátétre helyezni. A matracokon ugrálni. A gyártó az adott termékre a következő jótállásokat nyújtja: - a jótállás hosszáról szóló információk a katalógus lapokban, árajánlatokban, esetleg az eladó eladási dokumentumán. Abban az esetben, ha nincs megadva kivétel, 2 éves standard jótállás érvényes. **Általánosan a jótállásról:** A jótállás minden, a jótállási időben előkerült, hibás anyag, hibás szerkezet vagy hibás feldolgozás által okozott hibát érint. A nyilvánvaló hibákat a termék átvételét és kicsomagolását követően haladéktalanul reklamálni kell. A reklamációnál fel kell mutatni a nyugtát (számlát), valamint fotódokumentációt kell készíteni a reklamált termékőr, ellenkező esetben a díjmentes javítás igénye elvész. A jótállási időben kialakult észlelt hibákat érvényesítse az értékesítőjénél, ahol a terméket beszerezte. A reklamáció érvényesítéséhez meg kell tartani a csomagolóanyagot /fóliát/ a termék esetleges javításához való szállítás okából!!! A matrac elfekvésének a CSN 91 1004 szerint a kárpítozás magasságváltozása tekinthető a matrac őssmagasságának több mint 35%-os mértékben. Minden használt anyag használat során természetesen öregszik és megváltoztathatja a merevségét és rugalmasságát, ezért a jelen paraméterek változása nem ok reklamációhoz. Az anyag ún. csomósodása a matracok használatának természetes jele és az esetek többségében az ok nem alkalmas ágyepedő választása, ezért a termék reklamálsa indoktalan. A gyártó technológiai indokkal fenntartja jogát az egyes anyagok színének módosítására és paraméterben azonos haboknak sem kell egyforma színűnek lennie. A matracmag része lehet egy technikai kapcsolat / főleg a standardon feletti méreteknél /, melynek nincs hatása a matrac funkcionalitására és haszonelvé tulajdonságaira. A göngyölt matracok szállítására és tárolására meghatározott maximális idő 4 hét a gyártás /felgöngyölés/ dátumától, amely a gyártási címken a matrac csomagolásán található. **A jótállás nem vonatkozik** olyan károsodásra, amely durva vagy szaktalan használat által, esetleg a használati utasításban megadott utasítások nem betartásával keletkezett. Ha a termék a fogyasztó szállítása, vagy rossz tárolása által keletkezett. Ha elszennyeződött és ezt követően szaktalanul lett kitisztíva. A matracokat nem lehet mértékfeletti nedves környezetben használni illetve azokat nem szellőző alátétre helyezni. A matracokat rendszeresen szellőztetni és a kétoldali matracoknak specifikált matracokat egyenletesen forgatni szükséges. A penész a matrac nem megfelelő szellőztetésének következménye ezért nem indokolja a termék reklamálásának érvényesítését. A reklamáció tárgya indoklásának megbírlását követően a hiba megfelelő módon került elhárításra jogi határidőben. A gyári méretek toleranciája az STN EN 1334 szerint ±2cm szélességűl és hosszbl, a matrac vastagságának toleranciája ±1cm, a matrac közepén mérve, nem a szélén. Higiéniai okokból javításba csak tiszta és rendszeren becsmagolott terméket tudunk befogadni. Reklamációk esetében kérjük keresse az eladóját, esetleg tájékozdjon a termékről. **Jótállás alatti és utáni szerviz:** BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SZLOVAKIA e-mail: benab@benab.sk, web: www.benab.sk, A termék kimeneti ellenőrzését ellenőrizte: Tomáš Vančo / gyártási részleg **BENAB TRADE**, s.r.o. társaság az egészségügyi matracok olyan ritka gyártói egyike, aki a TÜV ISO 9001 nemzetközi minőségi bizonyítvány tulajdonosa. A tanúsító audittal kijelentjük és bizonyítjuk a minőségirányítási rendszer szabványi betartásának képességét és olyan termékek állandó nyújtásának képességét, amelyek teljesítik a vevőink követelményeit a megfelelő szabványok és előírások terén a fejlesztéstől kezdve, feldolgozásban keresztül egészen a fogyasztó számára való későbbi értékesítéséig.

🇸🇰 WARUNKI GWARANCJI: Jak prawidłowo korzystać z materaca? Materace są przeznaczone wyłącznie do łózek, nie nadają się do używania samodzielnie, przede wszystkim do siedzenia. Aby zachować kształt materaca, zaleca się umieszczenie go w ramie łózka o bokach odpowiadających min. 30% grubości materaca. W przypadku grubych materacy sprężynowych rama łózka nie musi mieć bocznych ścian. **Ostrzeżenie:** Podana nośność stełazu to łączna waga użytkownika i materaca. Nośność stełaza powinna być zatem większa od wagi użytkownika o przynajmniej 10-15 kg. Właściwości i prawidłowy dobór stełaza zapewnią idealny komfort snu. Materac należy regularnie wietrzyć na powietrzu, unikając wystawiania materaca na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. Jeśli materac jest opisany jako obustronny, należy go obracać 4 razy w roku w czterech kierunkach - zwiększy to żywotność materaca i poprawi jakość snu. Materacy należy używać z prześcieradłem - pozwoli to zadbać o higienę materaca, ograniczy rozwój roztoczy i przedłuży żywotność tkaniny zewnętrznej. Producent wyraźnie zaleca stosowanie ochraniacza na materac ze względuo higienicznych! **Podział materacy i odpowiednie używanie stełazy:** - sprężynowe, kieszeniowe - przeznaczone do stabilnych podłoży, odstęp między listwami stełaza maks. 6 cm - piankowe - przeznaczone do używania ze wzmocnionymi stełazami z listew, odstęp między listwami stełaza 6 cm **Konserwacja materaca:** Materac można zczyścić zgodnie z symbolami określonymi na wszytej metce. W przypadku zamoczenia powierzchni materaca, należy ją dokładnie osuszyć na powietrzu. Przy założeniu przestrzegania powyższych zaleceń, materac będzie służył i zapewniał satysfakcję przez długi czas. Przed wysyłką z zakładu produkcyjnego produkt został odpowiednio sprawdzony i przetestowany oraz spełnia wszystkie określone kryteria jakości i konstrukcji. **Jak nie należy używać i czyścić materaca?** - Nie wolno: Używać materaca na innym podłożu niż określone dla danego typu - patrz podstawowy podział materacy. - Umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła i wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. - Wycinać materacy sprężynowych i piankowych ponad dopuszczalny kąt 35 stopni. - Odkurzać materacy za pomocą odkurzacza o dużej mocy, ponieważ może to spowodować naruszenie włókien warstwy kondycjonującej. - Prac materacy mechanicznie. - Czyścić pokrowca materaca ostrą szczotką lub ostrymi przedmiotami. - Używać materacy w nadmiernie wilgotnym otoczeniu i umieszczać ich na nieprzepuszczalnej powierzchni. - Skakać po materacu. Producent udziela następujących gwarancji na produkt: Informacja o długości gwarancji podana jest w katalogu, ofercie cenowej lub dokumencie sprzedaży wystawionym przez sprzedawcę. Jeśli nie określono wyjątku, standardowa gwarancja wynosi 2 lata. **Gwarancja - ogólnie:** Gwarancja obejmuje wszystkie wady, które ujawnią się w okresie gwarancyjnym spowodowane wadliwym materiałem, wadliwą konstrukcją lub wadliwym wykonaniem. Ewidentne wady należy reklamować niezwłocznie po otrzymaniu i rozpakowaniu produktu. Składając reklamację należy przedstawić paragon (fakturę) i wykonać dokumentację fotograficzną reklamowanego produktu, w przeciwnym razie prawo do bezpłatnej naprawy produktu wygasa. Wszelkie wady, które się w okresie gwarancyjnym należy zgłaszać u sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony. W celu zgłoszenia reklamacji należy zachować opakowanie /folię/ do ewentualnego transportu produktu do naprawy!!! Zgodnie z normą CSN 91 1004 zmianę wysokości tapicerki większą niż 35% całkowitej wysokości materaca uznaje się za odształcenie wskutek użytkowania. Wszystkie zastosowane materiały zużywają się w naturalny sposób w trakcie użytkowania i mogą zmieniać swoją sztywność i elastyczność, dlatego zmiana tych parametrów nie może być podstawą do reklamacji. Tzw. mechacenie się tkaniny jest naturalną cechą użytkowania materaca i w większości przypadków przyczyną mechacenia się jest niewłaściwy dobór prześcieradła, dlatego nie może być ono podstawą do reklamacji produktu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany kolorystyki poszczególnych materiałów ze względuo technologicznych, a pianki o identycznych parametrach mogą mieć różny kolor. W wypełnieniu materaca może znajdować się łączenie technologiczne /zwłaszcza w przypadku niestandardowych wymiarów/, które nie wpływa na funkcjonalność i właściwości użytkowe materaca. Maksymalny dopuszczalny czas transportu i przechowywania materacy zrolowanych wynosi 4 tygodnie od daty produkcji /zrolowania/ wskazanej na etykietcie umieszczonej na opakowaniu materaca.**Gwarancja nie obejmuje** uszkodzeń wyrządzonych wskutek nienależytego lub nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji użytkowania. Jeśli produkt został uszkodzony wskutek transportu lub niewłaściwego przechowywania przez konsumenta. Jeśli został zabrudzony, a następnie nieprawidłowo wyczyszczony. Materac nie może być używany w nadmiernie wilgotnym otoczeniu lub umieszczony na nieprzepuszczalnej powierzchni. Materace muszą być regularnie wietrzone, a materace określone jako dwustronne muszą być obracane. Pleśń jest skutkiem niewłaściwej wentylacji materaca i dlatego nie stanowi podstawy do reklamacji produktu. Po dokonaniu oceny zasadności reklamacji, wada zostanie usunięta w odpowiedni sposób w ustawowym terminie. Tolerancja wymiarów produkcyjnych zgodnie z normą STN EN 1334 wynosi ±2 cm na szerokości i długości, tolerancja grubości materaca wynosi ±1 cm, miernozna pośrodku materaca, a nie przy jego krawędzi. Ze względuo higienicznych do naprawy przyjmujemy wyłącznie czyste i odpowiednio zapakowane produkty. W przypadku reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub zasięgnąć opinii producenta. **Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny:** BENAB TRADE s.r.o., Slavkovská 2019/73, 060 01 Kežmarok, SLOWACJA e-mail: benab@benab.sk, www: benab.sk, Kontrolę końcową produktu przeprowadził: Tomáš Vančo / Dział Produkcji **BENAB TRADE**, s.r.o. jest jednym z niewielu producentów materacy medycznych, który posiada międzynarodowy certyfikat jakości TÜV ISO 9001. Audyt certyfikacyjny stanowi potwierdzenie naszej zdolności przestrzegania zasad systemu zarządzania jakością oraz zdolności dostarczania produktów spełniających wymagania naszych klientów w zakresie odpowiednich norm i przepisów, od rozwoju poprzez wykonanie po sprzedaż konsumentowi.

🇸🇰 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY: Jak správně používat matraci? Matrace jsou určeny výhradně pro lůžka a nejsou vhodné jako části používané převážně k sezení. Aby se zachovala tvarová stálost matrace, doporučujeme, aby matrace byla vložena do postele, kde výška bočnic je min. 30% z tloušťky matrace. Při položení vysokých pružinových matrací do postele nejsou nutné bočnice. **Upozornění:** Uváděná nosnost roštu počítá s hmotností osoby a matrace dohromady. Rošt musí mít tedy aspoň o 10 až 15 kg vyšší nosnost, než je hmotnost osoby. Vlastnosti a správný výběr roštu zabezpečí dokonale vyladění komfortu Vašeho spánku. Pravidelné větrání matrací na vzduchu, ne na přímém slunci. Matraci otáčej, je-li specifikována jako matrace oboustranná, 4x ročně ve čtyřech směrech, zvýší se tím životnost matrace a kvalita spánku. Matrace používat výlučně s prostěradlem - zvýšíte hygienu matrace, omezíte zivnou pídu ro roztocě a prodlužíte životnost povrchových textilií. Výrobce vysloveně doporučuje z hygienických důvodů používat chrániči matrace! **- pružinové, taštičkové - určené pro pevný podklad, mezera mezi latěmi na roštu max. 6cm - pěnové - určené k použití s předpjatými lamelovými rošty, mezera mezi lamelami na roštu 6cm Údržba matrací: Čištění matrací je možné jen v souladu se symboly uvedenými na všité etiketě. V případě navlhleho povrchu je nutné jeho důkladně vysušení na vzduchu. Při dodržování uvedených zásad Vám bude výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti. Výrobek byl před expedicí z výrobního závodu řádně překontrolován, vyzkoušen a splňuje po stránce konstrukční a kvalitativní všechna stanovená kritéria. **Jak se nesmí matrace používat a čistit?** - Nesmí se: Použít matraci na jiném podkladu, než je určeno pro daný druh - viz základní rozdělení matrací. - Umístit výrobek v blízkosti tepelného zdroje a vystavovat přímému slunečnímu záření. Jakékoli ohýbání matrací s pružinovým jádrem a pěnových matrací nad rámec povoleného úhlu 35 stupňů. Vysávat matraci silným vysavačem, mohlo by dojít k vytahování vláken klimatizační vrstvy. Mechanické poškrábání matrací. Potať matrace neodírejte ostrým kartáčem ani ostrými předměty. Používání matrací v nadměrně vlhkém prostředí a jejich ukládání na neprodyšný podklad. Skláání po matracích. Výrobce na uvedeny výrobek poskytuje následující záruky: - informace o délce záruky jsou uvedeny v katalogové listech, cenových nabídkách, případně na prodejním dokladu prodejce. V případě, že není uvedena výjimka, platí standardní záruka 2 roky. **Všeobecně o záruce:** Záruka se týká všech vad zjištěných v záruční době, způsobených chybným materiálem, chybnou konstrukcí nebo chybným zpracováním. Zjevné vady je třeba neodkladně reklamovat ihned po převzetí a rozbalení výrobku. Při reklamaci je nutno předložit pokladní doklad (fakturu) a zhotovenou fotodokumentaci reklamovaného výrobku, v opačném případě nárok na bezplatnou opravu výrobku zaniká. Zjištěné vady vzniklé v záruční době uplatňujte u Vašeho prodejce, kde jste výrobek koupili. Pro uplatnění reklamacie je nutno uschovat obalový materiál / fólii / pro případnou přepravu výrobku na opravu !!! Za prolezní matrace se podle CSN 91 1004 považuje změna výšky čalounění větší než 35% celkové výšky matrace. Všechny použité materiály během používání přirozeně stárnou a mohou měnit svou tuhost a pružnost, proto změna těchto parametrů není důvodem k reklamaci. Tzv. žmolkováni látky je přirozeným znakem po užívání matrací a ve většině případů je příčinou nevhodný**